

NACIONES UNIDAS  
CONSEJO  
DE SEGURIDAD



Distr.  
GENERAL

S/9526  
4 diciembre 1969  
ESPAÑOL  
ORIGINAL: FRANCÉS

---

CARTA, DE FECHA 3 DE DICIEMBRE DE 1969, DIRIGIDA AL PRESIDENTE DEL  
CONSEJO DE SEGURIDAD POR EL REPRESENTANTE PERMANENTE DE CAMBODIA

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno y con referencia a mi carta No. 9172 de fecha 2 de diciembre de 1969, tengo el honor de comunicarle, para información de los miembros del Consejo de Seguridad, lo que sigue:

El 16 de noviembre de 1969, de 07.40 a 10.30 horas, aviones de las fuerzas norteamericano-sudvietnamitas, guiados por dos aparatos de observación de tipo F.105 y L.19, bombardearon posiciones camboyanas del centro de resistencia de Dak Dam, situado a unos siete kilómetros de la frontera. Simultáneamente, esas posiciones khmères eran objeto de disparos de artillería efectuados por los soldados norteamericano-sudvietnamitas de Bu Prang.

A las 11.00 horas, la artillería norteamericana bombardeó de nuevo esas mismas posiciones, mientras que varios aviones y diez helicópteros volaban constantemente sobre Sèn Monorom y O Raing.

A las 17.15 horas, ocho aviones F.105 de las fuerzas norteamericano-sudvietnamitas bombardearon de nuevo Dak Dam, que era objeto al mismo tiempo de disparos de artillería efectuados desde territorio sudvietnamita.

El 17 de noviembre de 1969, alrededor de las 08.30 horas, aviones F.105 de esas mismas fuerzas bombardearon de nuevo Dak Dam y sus alrededores. Al mismo tiempo, otros aviones volaban ininterrumpidamente sobre Sèn Monorom y sobre la ruta de Sèn Monorom a Dak Dam, impidiendo así la evacuación de las víctimas de Dak Dam.

La evaluación provisional de las pérdidas sufridas es como sigue:

Personal:

27 suboficiales y soldados dados por desaparecidos;  
4 heridos, dos de ellos graves.

Material rodante dañado:

6 tractores de cañones rusos QAS 63  
2 vehículos Dodge 4 x 4  
5 camiones GMC  
5 camiones volquete GMC  
1 Jeep  
1 ambulancia Land Rover

Armamentos dañados:

6 cañones de 37 milímetros  
4 ametralladoras del 50  
8 ametralladoras del 30

Aparatos de radio dañados:

3 aparatos, de los cuales un ANCRC/9  
dos ANCRC/10

El Gobierno Real de Camboya ha expresado su protesta enérgica e indignada contra esos nuevos ataques y tiroteos deliberados contra el centro de Dak Dam cometidos por las fuerzas armadas norteamericanas. Ha exigido que el Gobierno de los Estados Unidos de América tome con urgencia medidas para indemnizar a las víctimas, reparar los daños causados y poner fin definitivamente a esos ataques, cuya responsabilidad corresponde enteramente a las autoridades norteamericanas.

Le agradeceré tenga a bien disponer la distribución del texto de esta comunicación como documento del Consejo de Seguridad.

Sírvase aceptar, etc.

(Firmado) HUOT BAMBATH  
Representante Permanente de Camboya